

# ÚRAD PRE REGULÁCIU SIEŤOVÝCH ODVETVÍ

Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27

---

## ROZHODNUTIE

Číslo: 0004/2015/P-SZ  
Číslo spisu: 5781-2015-BA

Bratislava 20. 11. 2015

Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva, ako orgán príslušný na konanie podľa § 9 ods. 1 písm. b) druhého bodu a § 9 ods. 1 písm. c) prvého bodu v spojení s § 15 ods. 4 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov vo veci schvaľovania obchodnej zmluvy prevádzkovateľa prepravnej siete s vertikálne integrovaným podnikom

### **r o z h o d o l**

podľa § 13 ods. 2 písm. g) zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov v spojení s § 57 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov pre prevádzkovateľa prepravnej siete **eustream, a.s.**, Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 tak, že **s c h v a ľ u j e** Dodatok č. 1 k Zmluve o efektívnom využívaní zdrojov a optimalizácii likvidity zo dňa 25. 02. 2014 uzatvorený medzi Všeobecnou úverovou bankou, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO 31 320 155 a spoločnosťami SPP Infrastructure, a. s., Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 228 709, eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712, SPP – distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava, IČO 35 910 739, SPP Storage, s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČ 248 22 191 a NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, IČO 36 286 192 dňa 25. 09. 2015, v predloženom znení.

### **Odôvodnenie:**

Úradu pre reguláciu sieťových odvetví, odboru regulácie plynárenstva (ďalej len „úrad“) bola dňa 23. 10. 2015 regulovaným subjektom eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712 doručená listom č. 9089/2015 zo dňa 23. 10. 2015 a zaevidovaná pod podacím číslom úradu 33861/2015/BA žiadosť o schválenie Dodatku č. 1 k Zmluve o efektívnom využívaní zdrojov a optimalizácii likvidity zo dňa 25. 02. 2014 uzatvoreného medzi Všeobecnou úverovou bankou, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava, IČO 31 320 155 a spoločnosťami SPP Infrastructure, a. s., Mlynské nivy 44/a, 825 11 Bratislava, IČO 47 228 709, eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712, SPP – distribúcia, a.s., Mlynské nivy 44/b, 825 11 Bratislava, IČO 35 910 739, SPP Storage, s.r.o., Sokolovská 651/136a, 186 00 Praha 8, Česká republika, IČ 248 22 191 a NAFTA a.s., Votrubova 1, 821 09 Bratislava, IČO 36 286 192 dňa 25. 09. 2015 (ďalej len „obchodná zmluva“). Týmto dňom začalo správne konanie vo veci schválenia obchodnej zmluvy.

Podľa § 15 ods. 2 zákona č. 250/2012 Z. z. o regulácii v sieťových odvetviach v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o regulácii“) konanie o vecnej regulácii začalo na návrh účastníka konania.

Podľa § 15 ods. 3 zákona o regulácii účastníkom konania vo veci schvaľovania obchodných a finančných zmlúv prevádzkovateľa prepravnej siete je navrhovateľ - spoločnosť eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava, IČO 35 910 712.

Zákon o regulácii v ustanovení § 13 ods. 2 písm. g) upravuje pôsobnosť úradu vo veci schvaľovania obchodných a finančných zmlúv podľa § 57 ods. 2 písm. c) zákona č. 251/2012 Z. z. o energetike a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o energetike“).

Spoločnosť eustream, a.s. požiadala úrad o schválenie obchodnej zmluvy v súlade s § 57 ods. 2 písm. c) zákona o energetike, podľa ktorého prevádzkovateľ prepravnej siete je povinný predložiť úradu na schválenie návrhy obchodných a finančných dohôd s vertikálne integrovaným podnikom; zmluva uzavretá medzi prevádzkovateľom prepravnej siete a inou osobou, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete, alebo jej zmena je bez predchádzajúceho súhlasu úradu neplatná; úrad udelí súhlas s uzavretím zmluvy alebo jej zmenou, ak prevádzkovateľ prepravnej siete preukáže, že podmienky zmluvy alebo jej zmeny zodpovedajú podmienkam obvyklým v bežnom obchodnom styku, inak úrad súhlas s uzavretím zmluvy alebo jej zmenou neudelí.

Podľa § 3 písm. c) druhého bodu zákona o energetike vertikálne integrovaným plynárenským podnikom je plynárenský podnik alebo skupina plynárenských podnikov, v ktorých je na vykonávanie kontroly priamo alebo nepriamo oprávnená tá istá osoba alebo osoby alebo ktorákoľvek z osôb vykonávajúcich spoločnú kontrolu, a kde podnik alebo skupina podnikov vykonáva najmenej jednu z činností preprava plynu, distribúcia plynu, prevádzkovanie zariadení na skvapalňovanie zemného plynu, uskladňovanie plynu a jednu z činností výroba plynu alebo dodávka plynu.

Úrad zo žiadosti o schválenie obchodnej zmluvy zistil, že ..... (text je označený regulovaným subjektom ako obchodné tajomstvo). Všeobecnou úverovou bankou, a.s., Mlynské nivy 1, 829 90 Bratislava čoho výsledkom bolo uzatvorenie Dodatku č. 1 k Zmluve o efektívnom využívaní zdrojov a optimalizácii likvidity zo dňa 25. 02. 2014. .... (text je označený regulovaným subjektom ako obchodné tajomstvo).

Na toto konanie sa podľa § 41 zákona o regulácii nevzťahuje ustanovenie § 33 ods. 2 zákona č. 71/1967 Zb. o správnom konaní (správny poriadok) v znení neskorších predpisov, nakoľko úrad vychádzal pri vydaní rozhodnutia iba z podkladov predložených spoločnosťou eustream, a.s., ktorej sa zároveň vyhovel v plnom rozsahu.

Úrad preskúmal predloženú zmluvu a zistil, že predmetná obchodná zmluva je Dodatkom č. 1 k Zmluve o efektívnom využívaní zdrojov a optimalizácii likvidity, ktorá bola schválená rozhodnutím úradu č. 0001/2014/P-SZ zo dňa 30. 04. 2014, je uzatvorená medzi prevádzkovateľom prepravnej siete a inou osobou, ktorá je súčasťou toho istého vertikálne integrovaného plynárenského podniku ako prevádzkovateľ prepravnej siete a zodpovedá

podmienkam obvyklým v bežnom obchodnom styku a preto rozhodol tak, ako je uvedené vo výrokovej časti rozhodnutia.

**Poučenie:**

Proti tomuto rozhodnutiu je prípustné odvolanie. Odvolanie treba podať na Úrad pre reguláciu sieťových odvetví, odbor regulácie plynárenstva, Bajkalská 27, P. O. BOX 12, 820 07 Bratislava 27 v lehote 15 dní odo dňa jeho oznámenia. Toto rozhodnutie je preskúmateľné súdom po vyčerpaní riadnych opravných prostriedkov.

Ing. Richard Ružička  
riaditeľ odboru regulácie plynárenstva

**Rozhodnutie sa doručí:**

eustream, a.s., Votrubova 11/A, 821 09 Bratislava